





## TRÁCH NHIỆM XÃ HỘI SOCIAL RESPONSIBILITY

ĐHQGHN luôn đồng hành và quan tâm triển khai các hoạt động vì cộng đồng, thể hiện trách nhiệm xã hội của một đại học hàng đầu đất nước.

VNU, as a leading university of the country, has always paid attention to the implementation of community service activities, demonstrating its social responsibility.



## Tình nguyện tri thức, chung tay vì cộng đồng Intellectual volunteers join hands for the community

### Chương trình Khám phá thế giới khoa học

Diễn ra tại Quảng Ninh và Hà Nội, với sự tham gia của học sinh là người dân tộc, có hoàn cảnh khó khăn, đạt thành tích cao trong học tập và rèn luyện. Tham gia chương trình, các em được truyền cảm hứng học tập khoa học, trải nghiệm các hoạt động STEM, trải nghiệm thực tế tại các Phòng thí nghiệm của Khoa Hóa học và Bảo tàng Sinh học (Trường ĐH Khoa học Tự nhiên); trải nghiệm thực tế "01 Ngày làm chiến sĩ".

Bên cạnh những hoạt động khám phá khoa học và trải nghiệm thực tế, các em học sinh còn có cơ hội thăm quan Di sản thiên nhiên thế giới Vịnh Hạ Long, Văn miếu Quốc Tử Giám, Bảo tàng lịch sử Quốc gia, tham gia hoạt động kỷ niệm "20 năm Hà Nội - Thành phố vì Hòa bình".

### The Program Exploring the scientific world

The Program took place in Quang Ninh and Hanoi with the participation of disadvantaged ethnic minority students achieving high academic and training records. Participating in the program, the students were inspired to explore science, join STEM activities, visit Chemistry laboratories, Biological museums (VNU-HUS), and experience the "One day as a soldier".

In addition to the science exploring activities and on-site experiences, the students had the opportunity to visit Ha Long Bay World Heritage Site, Quoc Tu Giam Temple, the Vietnam National Museum of History, and participate in the activities celebrating "Hanoi's 20 years as a City for Peace".

## Phát huy chuyên môn của giảng viên trẻ, sinh viên trong hoạt động tình nguyện

ĐHQGHN đã phát huy chuyên môn của giảng viên trẻ, sinh viên qua việc tổ chức các lớp học bồi dưỡng, tập huấn về chuyên môn, nghiệp vụ, các lớp hỗ trợ kiến thức văn hoá tại các làng trẻ em trên địa bàn thành phố Hà Nội.

Bên cạnh đó, ĐHQGHN đã tổ chức nhiều lớp kỹ năng, Ngày hội STEM cho thiếu nhi, các hoạt động khám chữa bệnh, cấp phát thuốc miễn phí trong Chiến dịch Thanh niên tình nguyện tại tỉnh Quảng Ninh, ...

## Promoting the expertise of young lecturers and students in volunteer activities

VNU promotes the expertise of young lecturers and students through organizing supplementary courses, professional development courses, and cultural awareness fostering classes at Hanoi-based Children's Villages.

VNU also organized many skills courses, STEM Festival for children, free medical examination and treatment, and free medicine distribution activities during the Summer Youth Volunteer Campaign in Quang Ninh province, etc.







## Phát huy vai trò xung kích của tuổi trẻ

Với tinh thần chung tay vì cộng đồng, ĐHQGHN đã tổ chức nhiều hoạt động tình nguyện, trao tặng công trình thanh niên tại các vùng sâu, vùng xa, biên giới hải đảo, thực hiện các công trình, hỗ trợ cho các địa phương: Cao Bằng, Điện Biên, Quảng Ninh, ...

Triển khai 25 đội hình tình nguyện, gần 500 tình nguyện viên tham gia hoạt động tình nguyện hè tại các tỉnh Quảng Ninh, Hòa Bình, Bắc Kạn, Bắc Giang với các hoạt động: Bảo vệ môi trường; thăm, tặng quà gia đình chính sách; xây dựng đường dân sinh; trao tặng các tủ sách cho các nhà văn hóa, hướng dẫn thiếu nhi sinh hoạt hè, đóng góp gần 2.000 ngày công thực hiện các công trình thanh niên.

Phối hợp với ĐHQG Singapore đưa 100 sinh viên thực hiện chuyển giao công nghệ và tặng các công trình cho bà con nhân dân tỉnh Yên Bái và Hoà Bình như: Hệ thống bể lọc nước, hệ thống phát điện kết hợp pin mặt trời và thủy điện.



## Promoting youth pioneering role

With joining hands team spirit for the community, VNU organized many volunteer activities, awarded youth's constructions in remote areas, borderlands, islands, and implemented projects to support such localities as Cao Bang, Dien Bien, Quang Ninh, etc.

VNU deployed 25 volunteer teams with nearly 500 volunteers participating in summer volunteer activities in Quang Ninh, Hoa Binh, Bac Kan and Bac Giang, namely protecting the environment; visiting and presenting gifts to families under preferential treatment policy; building roads; presenting bookcases to cultural houses; guiding children in summer activities; contributing nearly 2,000 workdays by Youth Union's members to build various projects.

VNU in collaboration with the National University of Singapore sent 100 students to Yen Bai province and Hoa Binh province to transfer technology and help implement projects for the local people, namely a water filter system, and a solar cell - hydroelectric power generation system.

